

ПРОГРАММА ТАСИС ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Предварительное ТЭО & Технико-Экономическое Обоснование Для Участков Дороги Термез-Душанбе-Сары Таш

Номер Проекта Europe Aid/121985/C/SV/Multi

Промежуточный Отчет

*Отчетный Период:
1 Июня – 30 Ноября 2007г.*



Проект финансируется
Европейским Союзом



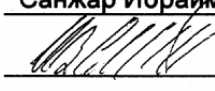
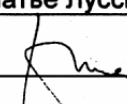
Проект реализуется компанией
BCEOM

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ОТЧЕТ

СОДЕРЖАНИЕ

Титульный лист Отчета	2
СИНОПСИС.....	3
1. Резюме о ходе Проекта с его начала.....	4
2. Резюме о проектном планировании на остаток Проекта.....	5
3. Прогресс проекта в отчетный период	6
3.1. Основные общие данные	6
3.2. Специфичные технические изыскания.....	6
3.3. Отданные в субподряд изыскания на участке.....	6
3.4. Миссия АБР по оценке стоимости / инженерный отчет о предварительном ТЭО .	7
3.5. Предварительный проект / экономический анализ / ТЭО	7
3.6. Облегченная процедура пересечения границы и пошлины.....	8
3.7. Тендерные документы и окончательный проект	8
ТАБЛИЦА 1:ПРОЕКТ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ОТЧЕТА.....	9
ТАБЛИЦА 2: ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕСУРСОВ	10
ТАБЛИЦА 3:ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТАХ.....	11
4. Планирование Проекта на ближайший отчетный период	12
4.1. Издание отчета о предварительном проекте и ТЭО.....	12
4.2. Семинар.....	12
4.3. Тендерные документы.....	12
4.4. Оценка финансового менеджмента	12
4.5. Отчет о детальном проекте и окончательном проекте.....	12
ТАБЛИЦА 4: ПЛАН РАБОТЫ НА СЛЕДУЮЩИЙ ПЕРИОД	13
ПРИЛОЖЕНИЕ 1.....	14
ПРИЛОЖЕНИЕ 2.....	16

Титульный лист Отчета

Название Проекта	: Предварительное ТЭО и ТЭО участков дороги Термез – Душанбе – Сары Таш	
Номер Проекта	: 110 - 465	
Страна Бенефициарий	: Кыргызстан	
	Партнер Проекта	Подрядчик ЕК
Название	: <u>Министерство Транспорта и Коммуникаций</u>	<u>ВСЕОМ</u>
Адрес	: <u>Исанова 42 Бишкек - Кыргызстан</u>	<u>Площадь Братьев Монгольфье 78286 Гиянкурт Франция</u>
Номер тел.	: <u>+996 312 611427</u>	<u>+33 130124800</u>
Номер факса	: <u>+996 312 610860</u>	<u>+33 130121095</u>
Номер телекса	: _____	<u>689993</u>
Контактное лицо	: <u>Санжар Ибраимов</u>	<u>Матьё Луссье</u>
Подпись	: 	

Дата отчета: 7.12.2007

Отчетный период: 1 июня - 30 ноября 2007 г.

Автор Отчета: Франсуа ШАТЕН

ЕК M & E			
	_____	_____	_____
	[имя]	[подпись]	[дата]
Менеджер Проекта	_____	_____	_____
	[имя]	[подпись]	[дата]

СИНОПСИС

Название Проекта : Предварительное ТЭО и ТЭО участков дороги Термез – Душанбе – Сары Таш

Номер Проекта : 110-465

Страна : Кыргызстан

Цели Проекта: Содействие в развитии экономических отношений, а также торговых и транспортных коммуникаций в Центральной Азии через улучшение региональной дорожной инфраструктуры

Плановые Данные: Предварительное Технико-Экономическое Обоснование с различными альтернативными вариантами ТЭО для финансирования проекта
Детальный рабочий план
Тендерные документы на строительство
Специальные изыскания (гидрология, искусственные сооружения, воздействие на окружающую среду
социальное воздействие,
пошлина/транзитный взнос,
финансовый менеджмент)
Обучение местного персонала

Проектные События: Региональный экономический анализ
Обследование трафика
Топографо-геодезические работы
Инженерно-геотехнические работы
Инженерно-гидрологическое обследование
Обследование искусственных сооружений
Оценка воздействия на окружающую среду
Оценка воздействия социальной среды
Анализ содержания дорог
Анализ различных вариантов проектирования
Исследования по пошлинам \ взносом за транзитный проезд
Оценка финансового управления
Детальный план работы
Подготовка тендерных документов
Обучение

Дата начала проекта : 14 Ноября 2006

Длительность проекта : 18 месяцев

1. Резюме о ходе Проекта с его начала

Проект, включающий в себя технико-экономическое обоснование с предварительным проектом и окончательный проект с тендерными документами, начался 14 ноября 2008 с продолжительностью 18 месяцев.

Поскольку изыскания на участке возможны только с мая по октябрь ввиду суровых климатических условий (постоянное наличие снега), единственная кампания по съемке на участке смогла быть организована с мая по август 2007 как для предварительного, так и для окончательного проекта.

Топографическое, геотехническое и изыскание интенсивности транспорта были отданы в субподряд Кыргыздортранспроекту.

Технические исследования краткосрочными экспертами ВСЕОМ (в частности, гидрология, устойчивость откосов и искусственные сооружения) смогли быть проведены с мая 2007 с основательным визуальным инспектированием на участке. Социологическая и экологическая оценки были проведены в то же время.

Азиатский Банк Развития (АБР) совместно с Министерством Транспорта и Коммуникаций (МТиК) Кыргызстана решили в апреле 2007 включить настоящий Проект дороги от Сары Таш до границы Таджикистана в предлагаемый Проект Улучшения Коридора Дорог в регионе Китай-Кыргызстан-Таджикистан, по поводу которого в июле 2007 состоялась миссия АБР по определению стоимости.

Соответственно, инженерный отчет о предварительном технико-экономическом обосновании с предварительными расчетами стоимости и интенсивности транспорта был издан в конце июля и представлен оценочной миссии АБР. Вариант корректировок затем был выбран МТиК.

Он послужил основой для одобрения в октябре 2007 отчета и рекомендаций президента АБР совету директоров по Проекту Улучшения Коридора дорог в регионе CAREC. Соответственный грант Кыргызской Республике в частности покрывает строительные затраты в размере 20 миллионов долл. США плюс непредвиденные затраты для настоящего Проекта Дороги.

Результаты топографической и геотехнической съемки вкуче с лабораторными тестами были готовы только августе-сентябре. Затем смогло быть выполнено технико-экономическое обоснование вместе с предварительным проектом для подтверждения предварительного технико-экономического обоснования.

Вслед за запросом запросу МТиК о схеме различных видов покрытия, издание предварительного проекта и технико-экономического обоснования было отложено на декабрь 2007. Новая смета расходов соответствует предыдущим расчетам ТЭО, и проект был обновлен с целью соответствия его с пакетом гранта АБР.

Параллельно с этим, ввиду важности будущего транзита транспорта из Китая в Таджикистан по Проектной Дороге было выполнено исследование процедур пересечения границы. Были выработаны рекомендации для таможенного поста на кыргызско-таджикской границе.

Поскольку МТиК и АБР хотят ускорить процедуру, так чтобы строительные работы могли начаться летом 2008 (никакие строительные работы на проектной дороге невозможны зимой) ВСЕОМ получил запрос представить окончательный проект и тендерные документы в по возможности короткий срок, первоначально запланировано на май 2008.

Было решено, что тендер на строительные работы должен основываться на предварительный проект ВСЕОМ с тендерными документами, подготовленными на конец января 2008. Окончательный проект будет завершен, как первоначально планировалось, в начале мая 2008 и передан отобранному подрядчику для вывода своего итогового контракта.

Тренинг также является частью проекта. Первый семинар был организован в конце фазы начала. Три местных долгосрочных эксперта также проходили регулярное обучение с целью получения навыков для представления в январе 2008 содержания ТЭО.

2. Резюме о проектном планировании на остаток Проекта

Отчет о предварительном проекте и ТЭО будет издан в конце декабря 2007 в английской и русской версиях.

В январе 2008 после издания ТЭО будет организован семинар. Содержание ТЭО будет представлено на русском языке тремя местными долгосрочными экспертами, экономистом-транспортником, инженером по проектированию автодорог и инженером-геотехником при помощи со стороны международных экспертов.

Как было сказано выше в пункте 1, тендерные документы на строительные работы будут представлены в конце января 2008. Они будут сопровождаться детальной Ведомостью Объемов Работ.

Оценка финансового менеджмента, согласно процедурам АБР, будет подготовлена в январе-феврале 2008.

Детальный проект дороги и искусственных сооружений будет выполняться в течение всего периода, чтобы быть представленным в конце апреля 2008.
Отчет об окончательном проекте будет издан в начале мая 2008.

3. Прогресс проекта в отчетный период

3.1. Основные общие данные

Напоминается, что из-за суровых зимних условий местности Проекта, и в частности, долгого периода наличия снега, все технические изыскания на участке проекта могли начаться только 11 мая 2007. Период поздней весны и лета был таким образом посвящен всем техническим изысканиям на участке как на стадии предварительного проекта и ТЭО, так и на стадии окончательного проекта. Дальнейшие изыскания на участке фактически не могут проводиться после лета 2007 и до мая 2008, конца Проекта.

Также упоминается, что в апреле 2007 в ходе миссии в Кыргызстане по нахождению фактов АБР решил включить наш Проект в свой Проект Улучшения Коридора Дорог в регионе Китай-Кыргызстан-Таджикистан. Он будет представлять включение нашего Проекта Дороги в Кыргызстане от Сары Таш до границы Таджикистана как Фаза III дороги Душанбе – граница Кыргызстана в Таджикистане. До этого конца мы должны были представить элементы предварительного ТЭО миссии АБР по оценке стоимости Проекта в июле 2007.

3.2. Специфичные технические изыскания

Изучение гидрологии, мостов и социологические изыскания начались в мае 2007 и продолжились в июне, июле и августе, как планировалось с участвующими международными и местными экспертами.

Отчеты о предварительной оценке гидрологии и мостов были включены в инженерный отчет по предварительному ТЭО, изданный в июле 2007 для миссии АБР по оценке стоимости.

Проведение оценки социального воздействия началось в мае 2007. Она также продолжилась летом с участием международного эксперта в этой области, и при этом был использован отчет о социальной и экологической оценке по тому же Проекту Дороги, только что изданный для Проекта Содержания Коридора Дорог Региона, финансируемого АБР. Следовательно, наша оценка могла использовать данные того изыскания.

Тем же образом, в июне 2007 началось проведение оценки экологического воздействия. Благодаря выше упомянутому отчету, она также могла быть откорректирована. В частности, было рассмотрено отсутствие необходимости привлекать международного эксперта по экологии, поскольку важная работа была уже выполнена, и ввиду наличия высокого опыта местных экспертов-экологов.

3.3. Отданные в субподряд изыскания на участке

Топографическое, геотехническое и изыскание интенсивности транспорта были отданы в субподряд Кыргыздортранспроекту (КДТП). Они начались 11 мая 2007 и продолжались на участке по август 2007.

Необходимо заметить, что не было возможности иметь в наличии результаты этих топографических и геотехнических изысканий для инженерного отчета предварительного ТЭО, изданного в конце июля 2007. Все результаты топографического изыскания после офисной обработки были готовы в конце августа, а результаты по геотехнике после лабораторных тестов были готовы в конце сентября.

Только некоторые подсчеты и анализ транспорта были готовы для предварительного ТЭО в июле. Наш местный эксперт-транспортник провел также дополнительные подсчеты и анализ и представил все данные для оценки среднего ежедневного количества транспорта на различных участках дороги.

3.4. Миссия АБР по оценке стоимости / инженерный отчет о предварительном ТЭО

Миссия АБР по оценке стоимости состоялась во второй половине июля 2007. Как было согласовано, мы представили наши расчеты транспорта (за исключением транзитного транспорта через таджико-кыргызскую границу, оценка которого уже проводилась в ТЭО для таджикской стороны) и наши предварительные расчеты затрат по реабилитации дороги.

Данные расчеты затрат основывались на наших предварительных технических изысканиях, как упоминается в нашем инженерном отчете о предварительном ТЭО, изданном в июле 2007, а именно о спрямлениях дороги, геотехнике и покрытии, устойчивости откосов, гидрологии и мостах.

Некоторые альтернативы спрямления были изучены в районах сел Дороот Коргон и Карамык. Министерство Транспорта и Коммуникаций (МТиК) в конечном итоге выбрало вариант, следующий существующему спрямлению в Дороот Коргоне и обход села Карамык. Этот вариант, как и было запрошено АБР, не влечет за собой необходимость отвода земли или переселения.

Необходимо также отметить, что из-за ограниченных финансовых средств и по соглашению с МТиК, Проект будет представлять *устройство нового покрытия, реставрацию и реабилитацию* дороги, нежели ее *реконструкцию*.

3.5. Предварительный проект / экономический анализ / ТЭО

После полного получения результатов топографических и геотехнических изысканий смог быть подготовлен предварительный проект, включая обычное ТЭО. Окончательное горизонтальное и вертикальное спрямление было определено, равно как и оптимальное покрытие. Предварительный проект реконструированных мостов и гидросооружений также был подготовлен.

Затем из предварительного проекта были выведены строительные затраты. Долгосрочным экспертом по геотехнике и покрытию было проведено полное изучение по содержанию. Не было необходимости нанимать краткосрочных экспертов, как планировалось прежде. Затраты на содержание для экономического анализа были получены.

Экономический анализ был проведен, сравнивая годовые выгоды от дисконтов для затрат на строительство и содержание. Выгоды были выведены из расчетов транспорта и операционных затрат на машины, оцененных ранее.

Затем был подготовлен полный отчет о ТЭО. Он первоначально планировался на конец ноября. Но после изменений покрытия, запрошенных МТиК в начале ноября, его издание было отложено до конца декабря 2007 (см. Приложение 2).

3.6. Облегченная процедура пересечения границы и пошлины

Изучение на предмет облегчения процедуры пересечения границы и пошлин было проведено, как планировалось, краткосрочными экспертами по таможенным делам.

После посещения таможни на границах Китая и Таджикистана и детального опроса таможенных служащих, были подготовлены рекомендации по облегчению пересечения границы в торговых целях, а именно, между Китайской народной Республикой и Таджикистаном через Проектную дорогу в Кыргызстане.

Предварительные чертежи обустройства таможни в Карамыке на кыргызско-таджикской границе были подготовлены. Было рассмотрено два варианта: отдельная кыргызская таможня или – как рекомендуется – совместная кыргызско-таджикская таможня.

Рекомендации касательно пошлин либо транзитных сборов для Проектной дороги также были сделаны.

Отчет об облегчении процедуры пересечения границы включен в отчет ТЭО, который должен быть издан в декабре 2007.

3.7. Тендерные документы и окончательный проект

Первоначально, как упоминается в начальном отчете, подготовка окончательного проекта и тендерных документов на работы должна была выполняться с декабря 2007, после издания ТЭО и предварительного проекта, и до конца Проекта или середины мая 2008.

Поскольку МТик и АБР хотят ускорить процедуру, так чтобы строительные работы могли начаться летом 2008 (никакие строительные работы невозможны на Проектной дороге зимой), ВСЕОМ поступила просьба представить как можно скорее окончательный проект и тендерные документы.

В ходе встречи Комитета по Управлению Проектом, проведенной 25 сентября 2007 (см. протокол в Приложении 1), было предложено, чтобы тендер на строительные работы основывался на предварительный проект с тендерными документами, подготовленный ВСЕОМ на конец декабря 2007. Окончательный проект будет завершен, как первоначально планировалось, в начале мая 2008 и передан отобранному подрядчику для окончательного оформления его контракта.

Этот новый график был одобрен, за исключением того, что ввиду изменений покрытия. Запрошенных МТик, тендерные документы теперь будут представлены в конце января 2008 (см. Приложение 2).

Необходимо заметить, что в октябре 2007 АБР издал Отчет и Рекомендации Президента совету директоров по Проекта Улучшения Коридора Дорог в регионе CAREC, в том числе наш Проект Дороги в Кыргызстане. Грант Кыргызской Республике в частности покрывает стоимость строительства в размере 20 миллионов долл. США плюс непредвиденные расходы для нашего Проекта Дороги.

ТАБЛИЦА 1:ПРОЕКТ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ОТЧЕТА

Название проекта: Предварительное ТЭО и ТЭО для участков дороги Термез – Душанбе - Сары Таш		Номер проекта: 110-465				Страна: Кыргызстан				Страница: 1					
Запланированный период: 01/06/2007 – 30/11/2007		Выполнено на: 30/11/2007				Консультант ЕК: ВСЕОМ									
Цель проекта: Содействие в развитии экономических отношений, а также торговых и транспортных коммуникаций в Центральной Азии через улучшение региональной дорожной инфраструктуры. Техничко-экономическое обоснование восстановления дороги Сары Таш – граница с Таджикистаном, подготовка тендерных документов для финансирования проекта.															
No	ВЫПОЛНЕННЫЕ РАБОТЫ	ВРЕМЕННОЙ КАДР						ДАННЫЕ ПЕРСОНАЛА (рабочие дни)							
		Месяцы						Долгосрочные иностр.		Долгосрочный местные		Краткосрочные иностр.		Краткосрочные местные	
		Июнь 2007	Июль 2007	Август 2007	Сент.. 2007	Окт. 2007	Нояб. 2007	Заплан.	Выпол.	Заплан.	Выпол.	Заплан.	Выпол.	Заплан.	Выпол.
6	Исследование по подсчету интенсивности движения и «пункт отправ.- пункт назнач.»	x	x	x				+	+	+	+			43 Старш.	53 Старш.
7	Топографо-геодезические работы	x	x	x				+	+	+	+				
8	Инженерно-гидрологические изыск.	x	x	x				+	+	+	+	8	5	57 Старш.	65 Старш.
9	Исследование почвы и материалов	x	x	x	x			+	+	+	+				
10	Предварительное изучение искусственных сооружений	x	x	x				+	+	+	+	8	6	43 Старш.	43 Старш.
11	Оценка воздействия на окруж. среду	x	x	x	x			+	+			15	0	64 Старш.	70 Старш.
12	Оценка социального воздействия	x	x	x	x			+	+			15	18	50 Старш.	54 Старш.
13	Смета расходов по содерж. дороги				x	x		+	+	+	+			32 Старш.	0
14	Предварительное проектирование и and расчет объемов	x	x	x	x	x	x	+	+	+	+			21 Старш.	22 Старш.
15	Экономический анализ вариантов		x	x	x	x	x	+	+	+	+	15	15	193 млад.	191 Млад.
16	Рекомендаций по Транзитным пошлинам			x	x			+	+			15	17	75 Старш.	45 Старш.
17	Подготовка отчета по ТЭО					x	x	+	+	+	+				
23	Детальное планирование и Инженерные чертежи					x	x		+		+		16		63 Старш.
25	Тендерные документы						x		+		+		13		34 Млад.
ИТОГО							304	353	387	381	76	90	385 Стар.	415 Стар.	
													193 млад.	225 млад.	

ТАБЛИЦА 2: ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕСУРСОВ

Название Проекта: Предварительное ТЭО И ТЭО для участков дороги Термез – Душанбе – Сары Таш		Номер проекта: 110-465	Страна: Кыргызстан	Страница: 1	
Запланированный период : 01/06/2007 – 30/11/2007		Выполнено на: 30/11/2007	Консультант ЕК: ВСЕОМ		
Цель проекта: Содействие в развитии экономических отношений, а также торговых и транспортных коммуникаций в Центральной Азии через улучшение региональной дорожной инфраструктуры. Техничко-экономическое обоснование восстановления дороги Сары Таш – граница с Таджикистаном, подготовка тендерных документов для финансирования проекта.					
Данные Персонала (рабочие дни)	ЗАПЛАНИРОВАННЫЙ ИТОГ	ЗАПЛАНИРОВАННЫЙ ПЕРИОД	ВЫПОЛНЕННЫЙ ПЕРИОД	ВЫПОЛНЕННЫЙ ИТОГОВЫЙ	ОСТАТОК
ДОЛГОСРОЧНЫЙ ПЕРИОД ИНОСТАНЦЫ					
Руководитель проекта	361	105	126	258	103
Инженер дорожник по проектир.	321	100	105	224	97
Инженер геотехник	200	99	122	165	35
Под-итог	882	304	353	647	235
ДОЛГОСРОЧНЫЙ ПЕРИОД МЕСТНЫЙ					
Транспортный экономист	305	129	123	242	63
Инженер дорожник по проектир.	354	129	128	249	105
Инженер геотехник	311	129	130	227	84
Под-итог	970	387	381	718	252
КРАТКОСРОЧНЫЙ ПЕРИОД					
Старшие Иностран. Эксперты	155	76	90	130	25
Старшие Местные Эксперты	594	385	415	478	116
Младшие местные Эксперты	521	193	225	259	262
Под-итог	1270	654	730	867	403
ИТОГО	3122	1345	1464	2232	890

ТАБЛИЦА 3:ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ОТЧЕТ О ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТАХ

Название Проекта : Предварительное ТЭО и ТЭО для участков дороги Термез – Душанбе - Сары Таш		Номер проекта : 110-465	Страна: Кыргызстан	Страница: 1
Выполнено на: 30/11/2007		Период плана: 1/06/2007 – 30/11/2007	Консультант ЕК: ВСЕОМ	
Результаты Данных	Отклонения от исходного плана	Причина для отклонения	Комментарий относительно ограничений предложений	
<p>Предварительное ТЭО и Технический Отчет</p> <p>Включая в числе других:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Гидрологическое изыскание] - Исследование Устойчивости Откоса] - Предварительное Обследование] <p>Искусственных Сооружений]</p>	<p>] Запланированный 09/2007 Представленный 07/2007 (Английский) 09/2007 (Русский)</p>	<p>По требованию Оценочной Комиссии АБР</p>		

4. Планирование Проекта на ближайший отчетный период

4.1. Издание отчета о предварительном проекте и ТЭО

Ввиду запрошенных МТиК изменений в покрытии дороги (см. Приложение 2), в ТЭО были внесены некоторые видоизменения. Следовательно, отчет о предварительном проекте и ТЭО в английской и русской версиях будет представлен в конце декабря 2007.

При необходимости, измененный окончательный отчет о ТЭО будет подготовлен в первые месяцы 2008.

4.2. Семинар

Согласно Кругу Полномочий семинар должен быть организован после издания ТЭО. Содержание ТЭО будет представлено на русском языке тремя местными долгосрочными экспертами, экономистом-транспортником, инженером по проектированию автодорог и инженером-геотехником при помощи со стороны международных экспертов.

Охватываться будет следующее: прогнозы интенсивности транспорта, экономические анализы, компьютеризированный проект геометрии и проект покрытия.

Семинар будет организован в январе 2008 с участием МТиК.

4.3. Тендерные документы

Как упомянуто выше в пункте 3.7, тендерные документы на строительные работы будут представлены в конце января 2008. Они будут сопровождаться детальной Ведомостью Объемов работ.

4.4. Оценка финансового менеджмента

Оценка финансового менеджмента, согласно процедурам АБР, будет подготовлена в январе-феврале 2008.

4.5. Отчет о детальном проекте и окончательном проекте

Детальный проект дороги и сооружений будет выполняться в течение всего периода для представления в конце апреля 2008. Отчет об окончательном проекте будет издан в начале мая 2008.

Как было согласовано на встрече Комитета по Управлению, проведенной 25 сентября 2007 (см. Приложение 1), детального проекта таможни не будет.

ТАБЛИЦА 4: ПЛАН РАБОТЫ НА СЛЕДУЮЩИЙ ПЕРИОД (Рабочая программа)

Название Проекта: Предварительное ТЭО и ТЭО для участков дороги Термез – Душанбе - Сары Таш		Номер проекта: 110-465		Страна: Кыргызстан		Страница: 1				
Запланированный период: 01/12/2007 – 13/05/2008		Выполнено на: 30/11/2007		Консультант ЕК: ВСЕОМ						
Цель проекта: Содействие в развитии экономических отношений, а также торговых и транспортных коммуникаций в Центральной Азии через улучшение региональной дорожной инфраструктуры. Техничко-экономическое обоснование восстановления дороги Сары Таш – граница с Таджикистаном, подготовка тендерных документов для финансирования проекта.										
		ВРЕМЕННОЙ КАДР						Персонал (рабочие дни)		
No	МЕРОПРИЯТИЯ	Дек. 2007	Январь 2008	Февр. 2008	Март 2008	Апрель 2008	Май 2008	Долгосроч.	Краткосрочные Иностранцы	Краткосрочные местные
14	Предварительное проектирование и Расчет объемов	xx						+		
17	Подготовка Отчета по ТЭО	xx	x					+		
18	Семинар		x	xx				+		
19	Оценка финансового управления			xx	xx	xx		+		
22	Заключительный Отчет по ТЭО			xx	xx			+		
23	Детальное проектирование и Инженерно-технические чертежи	xx	xx	xx	xx	xx	xx	xx	xx	xx
25	Тендерные документы	xx	xx	xx	xx			+	10 Инженер гидролог 5 Инженер мостовик	43 Старший Инженер Гидролог 73 Старший Инженер Мостовик 262 Младший Техник Проектировщик
26	Детальный Отчет по проектированию					xx	xx	+		
27	Заключительный Отчет						xx	+	10 Специалист по транспорту	
		ИТОГО (рабочие дни)						235 иностр. 252 местные	25 Старший Иностраннный Эксперт	116 Старший Местный Эксперт 262 Младший Местный Эксперт

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Проект «Предварительное ТЭО и ТЭО для участков дороги Термез-Душанбе-Сары-Таш»

Протокол совещания руководителей проекта
от 25 сентября 2007 г.

Совещание проходило в офисе ВСЕОМ (проект ТЭО Сары-Таш - Карамык) в Бишкеке. В Совещании принимали участие:

- от Министерства транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики (МТиК):
- Г-н Курманбек Чимчиков, Начальник отдела по реализации проектов (ОРП)
 - Г-н Темир Ниязбеков, Начальник отдела внешнеэкономических связей (присутствовал на части совещания)
- от Европейской Комиссии (ЕК):
- Г-жа Гулнара Дусупова, Менеджер Проекта, Представительство Европейской Комиссии в Республике Казахстан, Кыргызской Республике и Республике Таджикистан
- от ВСЕОМ:
- Г-н Маттье Луссье, Директор Проекта
 - Г-н Франсуа Шатен, Руководитель Проекта
 - Г-н Севдалин Берберов, Старший инженер дорожник

1- Менеджеру Проекта была предоставлена информация о текущем статусе Проекта АБР «Улучшение Регионального Транспортного Коридора», который охватывает реализуемый нами Проект.

Как и было запланировано, в середине июля 2007 г. ВСЕОМ предоставил в Оценочную Комиссию АБР документы по Предварительному ТЭО, отчет по предварительному ТЭО, подсчет интенсивности движения и смету расходов.

В результате, в августе 2007 г. Президентом Совета Директоров АБР был подготовлен проект Отчета и Рекомендации (RRP), согласно которым было рекомендовано финансирование всего Проекта, который включает в себя и последний участок дороги Душанбе – граница с Кыргызстаном по территории Таджикистана (Фаза III) и Сары-Таш – граница с Таджикистаном по территории Кыргызстана. Последний участок, который представляет нашу проектную дорогу, будет финансироваться с помощью гранта АБР выделенного Правительству Кыргызстана.

Заключительный Отчет и Рекомендации Президента Совета Директоров АБР будут подготовлены в ноябре 2007 г. Работы будут начаты летом 2008 г. после проведения необходимых тендерных процедур.

2- Отчет по ТЭО будет готов в ноябре 2007 г. Отчет будет состоять из основной части и приложений:

- Предварительный Технический Отчет
 - Геотехнический отчет
 - Отчет по проектированию дорожной одежды
 - Отчет по мостам
- Предварительные чертежи
- Смета расходов по Проекту [конфиденциально]
- Экономический и финансовый отчет
- Отчет по содействию развитию торговли и транспортного сектора
- Отчет об экологической ситуации
- Социологический отчет

Результаты будут представлены в соответствии с расчетами по Предварительному ТЭО, с незначительными изменениями.

Полная версия отчетов на английском и на русском языках будет предоставлена только МТиК и Менеджеру Проекта ЕК в электронной форме и в распечатанном виде.

3- Обзор отчета по мониторингу Проекта, подготовленного 19 июля 2007 г., показал, что некоторые рекомендации не совсем верны, в частности по следующим пунктам:

- В техническом задании в пункте 2.3. говорится о создании базы данных по автодорожной инфраструктуре Кыргызской Республики. Участниками совещания было решено признать это ошибкой, поскольку это задание не упоминается ни в других частях технического задания, ни в Первоначальном отчете, и не входит в объем работ по проекту. Вдобавок ко всему, было проведено другое общее исследование, финансируемое АБР, в результате которого для МТиК была создана такая база данных.

- БСЕОМ проводит обучение местных сотрудников, в частности экспертов, привлеченных в Проект на долгосрочной основе, таких как Транспортный экономист, Инженер дорожник и Инженер геотехник. В декабре этого года для сотрудников МТиК будет организован семинар, где эксперты Проекта будут представлять технико-экономическое обоснование, продемонстрировав, таким образом, изученные ими новые методы и технологии.

- Г-н К. Чимчиков, начальник Отдела по реализации проектов, отрицает тот факт, что им было высказано недовольство малой вовлеченностью в Проект Проектного Института Кыргыздортранспроект (КДТП). На самом деле участие института больше чем было предусмотрено, что приведет к увеличению непредвиденных расходов. Участники совещания отметили, что нет особой необходимости в увеличении доли участия КДТП в Проекте.

4- МТиК и АБР было предусмотрено, что работы по реабилитации дороги начнутся летом 2008 г. В июле 2007 г. БСЕОМ дало согласие предоставить Окончательный Проект и тендерные документы в конце февраля 2 из 3-х пакетов документов. В апреле 2008 г. должен был быть предоставлен последний пакет.

Теперь было решено, что тендерные документы по Проекту будут представлены в одном пакете. МТиК запросило, чтобы все документы по Окончательному Проекту и для проведения тендера были готовы к концу этого года.

БСЕОМ считает невозможным выполнить это условие ввиду того, что результаты топографической съемки, сделанные КДТП, стали известны только в конце августа этого года. Поэтому БСЕОМ считает, что середина мая следующего года, согласно условиям контракта, будет самым оптимальным вариантом завершения проектирования.

В качестве альтернативного варианта БСЕОМ предложил подготовить необходимые для тендера документы к концу декабря, которые будут основаны на Предварительном Проекте, который будет предоставлен к концу ноября 2007 г вместе с ТЭО. Согласно контракту окончательный Проект будет готов к середине мая следующего года и передана выигравшему подрядчику перед началом работ. Это предложение должно быть рассмотрено и одобрено АБР после того, как БСЕОМ свяжется с АБР.

В рамках ТЭО будут разработаны схемы приграничных пунктов недалеко от с. Карамык. Предусмотрено 2 возможных варианта: первый из них предполагает объединенный кыргызско-таджикский приграничный пункт, второй - только кыргызский приграничный пункт. Выбор будет осуществляться таможенными департаментами Кыргызстана и Таджикистана. На это нужно время. Плюс ко всему, АБР RRP рассматривает приграничный пункт по другую сторону границы на территории Таджикистана в 15 км. от границы.

Поскольку в техническом задании не совсем ясно было изложено это задание, то было решено не включать в Проект разработку Окончательного Проекта приграничных пунктов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРОТОКОЛ

технического совещания по вопросу проектной дороги в рамках Проекта ЦАРЭС:
«Улучшение регионального дорожного коридора (Сарыташ - Таджикская граница)»
Грант АБР LAS: KGZ-39676

09.11.2007 г.

г. Бишкек

Присутствовали:

Министр транспорта и коммуникаций КР -	Сулайманов Н. Ч.
Статс-секретарь министерства транспорта и коммуникаций КР -	Мамаев К. А.
Начальник Главного Управления автодорог МТиК КР -	Айдаров З. К.
Директор ГПИ «Кыргыздортранспроект» -	Алибегашвили Л. М.
Директор ГРП III-го Проекта реабилитации а/д Бишкек-Ош -	Ибраимов С. К.
Зам. директора ГРП III-го Проекта реабилитации а/д Бишкек-Ош -	Жумалиев Э. К.
Директор Проекта от инженерного общества ВСЕОМ -	Франсуа Шатен
Старший инженер-дорожник от инженерного общества ВСЕОМ -	Мариан Захар
Инженер-геотехник от инженерного общества ВСЕОМ -	Константин Дю

Повестка дня:

1. Рассмотрение предварительного технико-экономического обоснования и принципиальных технических решений по Проекту ЦАРЭС: «Улучшение регионального дорожного коридора (Сарыташ - Таджикская граница)», Грант АБР LAS: KGZ-39676

Министр транспорта и коммуникаций КР Сулайманов Н. Ч. ознакомил всех присутствующих с информацией по повестке дня, и информировал о проведенных им переговорах с **Вице-президентом Азиатского Банка Развития Личюн Джином** и **министром транспорта и коммуникаций Республики Таджикистан Абдурахим Ашуром** в рамках Шестой Министерской конференции по Центрально-азиатскому региональному сотрудничеству, прошедшей 2-3 ноября 2007 г. в г. Душанбе, относительно автодороги Китай-Кыргызстан-Таджикистан, и что Азиатским Банком Развития подписано соглашение о выделении таджикской стороне 76 млн. долларов США на реализацию таджикского компонента данного регионального дорожного коридора. Таджикской стороной планируется реабилитация своего участка автодороги с устройством 2-х слойного асфальтобетонного покрытия толщиной 12 см до границы с территорией нашей Республики.

Министром также была выражена озабоченность относительно того, что в рамках общей суммы выделяемых средств в 25,6 млн. долларов США, на строительный компонент «А» по реабилитации автодороги от Сарыташа до Карамыка предусмотрено всего 20,6 млн. долларов США, исключая другие компоненты, и особенно отметил, что за счет выделяемых со стороны АБР грантовых средств необходимо произвести реабилитацию проектной автодороги обязательно с устройством двухслойного асфальтобетонного покрытия на протяженность, которую позволит имеющийся бюджет, что необходимо заложить при подготовке и завершении окончательного технико-экономического обоснования и проектно-сметной документации. При этом он отметил, что показатели параметров проектной дороги не должны быть ухудшены.

Объем недостающих финансовых средств, необходимого для полного завершения реабилитационных работ по кыргызскому компоненту международной автодороги Термез-Душанбе-Сарыташ, в последующем после определения неохваченной финансированием протяженности проектной автодороги, и его уточнения международным консультантом - Инженерным обществом ВСЕОМ, будет дополнительно запрошен министерством транспорта и коммуникаций КР у Азиатского Банка Развития, и других доноров, таких как ВБ, ИБР, ЕБРР, ПРООН, являющихся донорами инициативы ЦАРЭС.

Необходимость принятия данного решения обусловлена, прежде всего, важностью полного и качественного проведения ремонтно-строительных работ по автодороге Сарыташ-Карамык в рамках Проекта ЦАРЭС, с учетом последующей перспективы его развития и движения по ней большого потока транзитных грузов, а также, учитывая, что данный транспортный коридор Сарыташ-Карамык вошел в один из 6 (шести) приоритетных транспортных коридоров, утвержденных Стратегией ЦАРЭС по транспорту и содействию торговле, принятой в ходе Министерской конференции, а также в Стратегию развития дорожного сектора на 2007-2010 г.г. и Президентскую программу развития автомобильных дорог на период 2008-2010 г.г.

Директор ГПИ «Кыргыздортранспроект» Алибегашвили Л. М. озвучил мнение, что запроектированное предварительным технико-экономическим обоснованием дорожное покрытие с

устройством однослойного асфальтобетонного покрытия не способно выдержать грузовых нагрузок, тем более в перспективе значительного увеличения интенсивности дорожного движения, в особенности транзитного грузового, которая неминуемо возрастет с завершением реабилитации автодороги и доведением её до международных эксплуатационных стандартов. Им также была высказана озабоченность совместимостью геометрических параметров проектной дороги по территории нашей Республики с проектной дорогой в Таджикистане.

В связи с чем, **министр транспорта и коммуникаций КР Сулайманов Н. Ч.** по существу рассматриваемого вопроса относительно идентификации основных технических параметров проектной дороги, а также, учитывая единую цель и целостность планируемого проекта, поручил **статс-секретарю МТик КР – Мамаеву К. А. в самое ближайшее время** совместно с ГПИ «Кыргыздортранспроект», Главным Управлением автодорог МТик КР, Международным консультантом, Группой реализации Проекта МТик КР по договоренности организовать с выездом на кыргызско-таджикскую границу встречу с представителями таджикской стороны, задействованными по данному проекту, включая представителей министерства транспорта и коммуникаций Республики Таджикистан, проектных организаций и международного консультанта по проекту реабилитации таджикского компонента данной автомагистрали, для обсуждения и решения всех имеющихся технических вопросов по категории дороги, взаимосвязанности геометрических параметров, включая структуру земляного полотна с определением толщины асфальтового покрытия, слоев основания и подоснования, вопросов по безопасности дорожного движения, защите против эрозии, стабилизации откосов, по осевым нагрузкам и др.

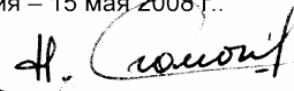

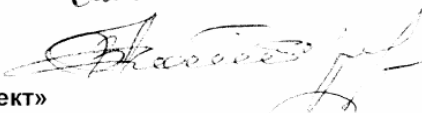






Директором Проекта – Франсуа Шатеном были высказаны свои доводы относительно проделанных работ в рамках подготовки предварительного технико-экономического обоснования и заложенных в нем технических решений, основной упор им при этом был сделан на недостаточность существующего трафика при обосновании параметров дороги и её категоричности.

Им также высказано мнение относительно того, что затраты на двойной слой асфальтобетонного покрытия уточненной протяженностью 136 км от Сарыташа до Карамыка будет сложней обосновать по нормам возвратности (IRR).

С его стороны в качестве компромисса было предложено реализацию проекта разбить на 2 фазы, на первой из которых предусмотреть устройство двухслойного асфальтобетонного покрытия только до 72 км, устройство однослойного асфальтобетона до с. Дароот-Коргон, и устройство шероховато-поверхностной обработки до границы с Таджикистаном. Вторая фаза будет предусматривать устройство двухслойного асфальтобетонного покрытия на всю протяженность автодороги.

Выслушав и обменявшись мнениями по существу рассматриваемых вопросов, и с учетом поступивших предложений министра транспорта и коммуникаций КР, ГПИ «Кыргыздортранспроект», инженерного общества ВСЕОМ, совещание решило принять к исполнению ответственными лицами перечень вышеобозначенных задач и поручений по реабилитации автодороги Сарыташ-Карамык, в частности, первоочередного осуществления выезда на кыргызско-таджикскую границу.

Таким образом, ввиду вышеуказанных действий, был согласован следующий график предоставления документов: окончательное ТЭО – конец декабря 2007 г.; предварительная проектно-сметная документация – конец декабря 2007 г.; тендерные документы – конец января 2008 г.; финальная проектно-сметная документация – 15 мая 2008 г..

Министр транспорта и коммуникаций КР		Сулайманов Н. Ч.
Статс-секретарь министерства транспорта и коммуникаций КР		Мамаев К. А.
Начальник Главного Управления автодорог МТик КР		Айдаров З. К.
Директор ГПИ «Кыргыздортранспроект»		Алибегашвили Л. М.
Директор ГРП III-го Проекта реабилитации а/д Бишкек-Ош		Ибраимов С. К.
Зам. директора ГРП III-го Проекта реабилитации а/д Бишкек-Ош		Жумалиев Э. К.
Директор Проекта от инженерного общества ВСЕОМ		Франсуа Шатен
Старший инженер-дорожник от инженерного общества ВСЕОМ		Мариан Захар
Инженер-геотехник от инженерного общества ВСЕОМ		Константин Дю